

# JÓESTÉ!

Szerkesztőség és kiadóhivatal  
Cluj, Calea Regele Ferdinand 66  
Telefon: 61

**MINDEN ESTE MEGJELENŐ  
FÜGGETLEN POLITIKAI NAPILAP**

Cluj, 1935. IV. évfolyam

248. szám

Október 26.

**Szombat**

## ELSZOMORITÓ

adatok tartalmaz az a magyar részről az „Erdélyi Iskola” című folyóirat szerkesztősége által összeállított hivatalos jellegű kimutatás, amely az iskolaköteles magyar gyermekek helyzetét dolgozza fel. Elszomorító azért, mert kiderül belőle, hogy a tanulásra köteles magyar gyermekeknek még a kétharmadrésze sem részesül ténylegesen is magyarnyelvű oktatásban. A kimutatás szerint 261400 magyar nemzetiségű iskolaköteles gyermek közül 76000 jár a hitvallásos magyar iskolába. A többi tanulók az állami iskolákat látogatják ahol a magyarnyelvű oktatás jórészt teljesen ismeretlen fogalom. De beszédes adatok szerepelnek ebbe a statisztikában egyéb tekintetben is. Szomorú, beszédes adatok, amelyek meglehetősen világosan képet nyújtanak az iskolaköteles magyar ifjúság sajátosan magyarszelleme kiképzéséről 1932-ben Erdélyben összesen 822 magyartannyelvű hitvallásos iskola működött. A tanulóik száma 1459, a tanulóké 75580-at tett ki. Ugyanakkor az állami elemi iskolákba 103663 magyar tanuló volt beiratkozva. Az Erdélyben lévő 4295 állami elemi iskolából csak 220 magyar tannyelvű, magyar tagozattal pedig csupán 207 iskola rendelkezik. Román szempontokból megérthető, hogy ezek a magyar tannyelvű és magyar tagozatu elemi iskolák igazán nem tartják fontosnak azt, hogy a magyar tannyelvű és szellemi oktatás olyan legyen, mely a magyarság kívánalmait mindenben kielégíti. A magyar tanulók 16-17 százalékos számaránya ellenére is az összes erdélyi állami iskoláknál csak mintegy 5 százalékban történik magyar nyelven is az oktatás. Az aránytalanság tehát itt is nyilvánvaló. De ugyancsak beszédesen jellemző, hogy a színekatholikus Ciucmegyében, ahol a román tanügyi statisztika szerint is a 80 állami elemi iskolába járó tanulók 79,7 százaléka magyaranyelvű, egyetlen magyaranyelvű állami iskola és egyetlen magyar tagozat sem működik. Ezek az adatok végső eredményben szükségszerűen azt a követelményt állítják a magyar szülők elé, hogy ugynevezett családi neveléssel gondoskodjanak gyermekeik magyar szellemben való továbbképzéséről. A szülők általános és gyermekeik szellemi irányításával odaadón foglalkozó gondoskodásának kell kipótolnia azokat a hiányokat, amelyek oktatás tekintetében mutatkoznak a

magyar anyanyelvű iskolaköteles gyermekeknek. Ha ugyanis a hitvallásos magyar iskolák nem ölelik magukba az összes magyar növendékeket, úgy az állami iskolákba járó gyermekeknek a szülői nevelésnek ki kell egészítenie azor-

kat a hiányokat, amelyek magyar szempontokból a nevelés terén mutatkoznak. Nagy nemzeti hivatás vár tehát a szülőkre és az ő kötelességük nemzetükkel, ősi tradícióikkal és hivatásukkal összhangban állóan az is, hogy ha a statisztika

elszomorító adatokat tüntet is fel a számadatok tekintetében, mutasson fel arról, vigasztalóbb és megnyugtatóbb tüneteket a szülői kötelességteljesítés és a faji öntudatból folyó nemzeti szolgálat-végzés szempontjából.

## Ismeretlen merénylő lelőtt két képviselőt

(TURNUSEVERIN.) Vakmerő merényletet követtek el tegnap este a városban. Fél 11 óra tájban Marius Varvoreanu és Litea liberális képviselők feleségeikkel együtt hazatérőben voltak. Amikor a Str. Smardanon haladtak, ismeretlen egyén ugrott eléjük és vadászfegyverrel két lövést adott le rájuk. Mindkét lövés talált. Varvoreanu képviselő háta és karja sebesült meg, Litea csak egyik kezén. A

merénylő eltűnt. Varvoreanu képviselőt lakására szállították és ott ápolják. Az ügyészség és a rendőrség erőfeszítés vizsgálatot indítottak.

### ÓRIÁSI MEGDÖBBENÉS MINDENFELE

Ujabb jelentések szerint egyelőre nem tudni, hogy politikai merénylőről bosszu művéről, vagy egy beszámíthatatlan egyén tettéről van-e szó? A hír a fővárosban is óriási megdöbbenést okozott. Fra-

nasovici miniszter, a Mehedinti megyei pártszervezet elnöke még az éjjel a hír vétele után azonnal snauton Turnuseverinbe utazott. Az Univerul szerint Varvoreanu képviselő állapota igen súlyos és a legkomolyabb aggodalomra ad okot. Megállapítást nyert ugyanis, hogy négy sörét behatolt a jobb tüdejébe három pedig a balkarjába furódott. A vizsgálat teljes erővel folyik.

## Visszavontak az olaszok egy hadosztályt a Lybia-Egyiptomi határról

**Megmérgezik az abesszinek a kutakat, ha az olaszok továbbra is mérges gázokat használnak — Ált. láncos támadásra készül az olasz vezérkar - Németország óriási arányokban fegyverkezik**

Vége az első kedvező jel: a lybiai olasz csapatok egyrészen k visszarendelése megkezdődött. Ez a tény az Angli és Olaszország közötti feszültséget jelentős mértékben csökkenti. A glia azonban csak akkor akar állást foglalni, amikor az olasz haderők az egész lybiai gyarmatterületről visszavonulnak. Nincs kizárva, hogy Róma esetleg még erre is hajlandó lesz fontosabb érdekek miatt. Az abessziniai rossz időjárást viszonyok, az esőzések és terepnehézségek ellenére úgy az olasz, mint abesszin fronton kezd megélni a tevékenység. Az abesszinek átcsoportosításokat eszközölnek, az olaszok pedig október 28-ára általános támadást készítenek elő. Valószínű, hogy Olaszország szeretné a maga harctéri pozícióját megerősíteni, hogy az afrikai eseményektől függetlenül folytatott diplomáciai tárgyalásokon a maga részére annál kedvezőbb eredményeket érhesse el. A világpolitikai helyzet tehát most két fronton dő el: Afrikában és Európában. És az európai tárgyalások eredményétől függ tulajdonképpen, hogy igazában hogyan is fog alakulni Olaszország harci kedve az abessziniai harcokon. Ujabb jelentéseink a következő eseményekről számolnak be:

## Lybiából onulnak ki az olasz csapatok

(RÓMA.) A Stefáni ügynökség jelent: Hivatalos forrás is megerősíti azt a hírt, hogy a Lybiai hadosztályok egyike parancsot kapott a hazatérésre. Ezen a frontszakaszon az olasz csapatok rádiójelentés szerint mind visszavonulásban vannak. A csapatokat hír szerint tartaléknak viszik Tripoliszba.

### CÁFOLJÁK A MÉRGES GÁZOK HASZNÁLATÁT

(RÓMA.) Az angol nagykövetség a beszerzett információk alapján hivatalosan megcáfolja azt a hírt, hogy az olasz csapatok Abesszinia-

ban mérges gázbombákat használnak.

### A FRANCIA KÜLÜGYMINISZTERIUM IS CÁFOL

(PÁRIS.) Több lap hírt kapott arról, hogy az angol nagykövet Lavaltól felvilágosításokat kapott volna Olaszország békefeltételeiről. Ezek szerint Olaszország hajlandó lenne tiszteletben tartani a Népszövetségi alapokmány szellemét és kész tárgyalási alapul elfogadni az ötösbizottság jelentését és az olasz memorandumot. A francia külügyminiszterium tegnap este hivatalo-

san megcáfolta ezeket a híreket.

### DERÜRE BORU

Londoni mértékadó körök megállapítják, hogy fokozódó pesszimizmus nyilvánul meg az olasz kormány által a béketárgyalásokkal kapcsolatban tett diplomáciai puhatolozások iránt.

### SZÁZHATVANKILÓMÉTERES ARCVONAL

(LONDON.) Addis-abebei jelentések szerint Abesszinia területén napok óta újra hatalmas esőzések áztatják a talajt, úgy annyira, hogy a harci tevékenységet teljesen megbénították. Az olaszok előnyomulása ezért az egész vonalon megakadt. Az abesszinek 160 km-hosszu fronton tartják állásaikat. Kalafftól északnyugatra Desta ras körülbelül 150 ezer főnyi seregével Ginirtől délkeletre fordult. Csapatái naponként 25-30 kilométert haladnak előre. Ennek a hadseregnek balszárnyán vonul Nasibu ras hadserege, amely a Tukfafa völgyében halad Gorahai irányában.

### HA AZ OLASZOK TOVÁBBRA IS MÉRGES GÁZOKAT HASZNÁLNAK...

(LONDON.) A Reuter távirati iroda jelentése szerint az abesszin vezérkar elhatározta, hogy, ha az

olaszok továbbra is mérges gázokat használnak megmérgezték valamennyi kutat és forrást. A Gorahai körüli források vidékén az abesszin seregek arzénrel telt zsákokat tartogatnak készenlétben minden eshetőségre. Nasibu tábornok Ogaden főparancsnoka kijelentette, hogy az arzént kizárólag csak az esetben fogják felhasználni, ha az olaszok nem szüntetik be az embertelen mérgesgázok alkalmazását.

#### ÁLTALÁNOS TÁMADÁS KÉSZÜL

(RÓMA.) Az olasz hadvezetőség elhatározta, hogy október 28-án a fasiszta-rendszer diadalra kerülésének évfordulóján általános támadást intéz valamennyi frontszakaszon. Graziani tábornok hadserege a déli fronton akarja felgöngyöltetni az abesszin haderőket. Az északi vonalon pedig De Bono tábornok közvetlen parancsnoksága alatt álló hadsereg az Adua-Axum-Addigra vonal előtti abesszin állásokat akarja meghódítani. Az első hadsereg felvonulási szárnya Makale lesz. A második sereg a francia Szomáli földi határán délfelé nyomul előre és Nasibu tábornok hadseregének balszárnyát támadja.

#### ÁTCSOROSÍTJÁK SEYUM RAS SEREGÉT

(LONDON.) Addis-Abebaból érkező jelentés szerint Seyum herceg hadseregének északi csapatait átcsoportosítják. Az ország központjából hatalmas erősítések érkeztek, amelyekkel felfrissítik Seyum csapatait.

#### LONDON MEGELEGEDETT...

(LONDON.) Az angol kormány meglegédelemmel vette tudomásul azt a hírt, hogy Mussolini a lybiai határról visszarendeli az ott állomásozó hadosztályt. Egyben azonban hangoztatják, hogy hivatalosan mindaddig nem foglalhatnak állást, amíg ténylegesen meg nem győződnék arról, hogy az olasz haderők nemcsak a Lybia-egyiptom határról, hanem az egész lybiai gyarmatterületéről visszarendelték.

#### A FÖLDKÖZI TENGEREN MINDEN A RÉGIBEN MARAD

(LONDON.) A Reuter távirati iroda jólinformált forrásból közli, hogy a Lybiából visszarendelendő olasz hadosztályval kapcsolatban Anglia nem változtat a Földközi tengeren elfoglalt katonai helyzeten. Angol politikai körök hangsúlyozták ugyanis, hogy Olaszor-

## Kifényesedett, zsiros ruhákat speciálisan tisztít

# CZINK vegyészeti gyára

szágnak közel 100 ezer embere van Lybiában ezzel szemben Anglia mindössze 30 ezer embert tart Egyiptomban. Ha az olaszok visszovonnak is egy hadosztályt még mindig nagy katonai fölényben lesznek az angolokkal szemben.

#### AZ ANGOL IPAR IS KÁRTALANÍTÁST AKAR

(LONDON.) Az alsóház tegnap délutáni ülésén egy képviselő kérdést intézett Baldwin miniszterelnökhöz, hogy a kormány gondolkodott-e a népszövetségi gazdasági megtorló intézkedések következtében károkat szenvedő angol iparágak kártalanításáról? A miniszterelnök válaszában hangsúlyozta, hogy egyelőre nem lehet megállapítani milyen hatással lesznek az intézkedések egyes érdekeltségekre. Minden esetre a kormány azon lesz, hogy a kártalanítások során az angol ipar ne kerüljön hátrányos helyzetbe.

#### NÉMETORSZÁG IJESZTŐEN FEGYVERKEZIK

A vita további során Winston Churchill felhívta az alsóház figyelmét Németország óriási arányú fegyverkezésére. Adatokkal bizonyította, hogy a német birodalom egészen rövid idő alatt 800 millió fontsterlinget (64 milliárd lej) költött fegyverkezési célokra. Németország — mondotta Churchill — ma olyan, mint egyetlen fegyveres tábor. Lehet, hogy ez a fegyverkezés egyelőre még nem irányul Anglia ellen de nagy a veszedelem és türethetetlen, hogy a kampóskeresztes uralom egész Európá fölért diadalt arathasson.

Churchill beszéde alatt egy fiatal nő kommunista-röpiratókat szórt le a karzatról. A teremőrök kiverték. Hasonlóan jártak el egy férfival szemben is, aki később dobott le nagymennyiségű kommunista röpiratot.

## Látogatás Hegedüs Szerafin,

az egykori neves színművésznőnél, aki öt év óta a cluj-i ideggyógyászati klinika szomorú lakója

(CLUJ.) Hegedüs Szerafin... Ez a név úgy csendül vissza az emlékezés homályából, mint ahogyan évtizedek múltán az emberek viszagondolnak egy régi, szép emlékre. Két-három évtizeddel ezelőtt ez a név azt a különös fogalmat jelentette, amelyet ma a „sztár” szóval takarunk. Ebben az időben Hegedüs Szerafin volt a legkitünőbb Strindberg-alakító, aki a leghívebben tükrözött vissza az emberek lelki fájdalmait, Megragadó erejű karakter-alakításával a legelőkelőbb bécsi kamaraszínpadokon, nemcsak elismerést és nagybecsülést vívott ki magának, hanem a szeretetnek és ragaszkodásnak legmelegebb kapcsaival a budapesti és cluj-i közönséget. Többéves külföldi működésével a fejlett Nyugat színpadain is biztosította a magyar génusz érvényesülését. Hegedüs Szerafin volt E. Kovács Gyula egyetlen tanítványa, aki már 16 éves korában rendes szerződött tag volt a színház egyik aranyvalutája.

Ahogy neve most kibukkan az emlékezés homályából, az már az életsorsok tragikus forgandóságának szomorú szimbóluma: Hegedüs Szerafin, a nyolc nyelvet beszélő és hajdan híres előadónő a helyi ideggyógyászat női osztályán áll

kezelés alatt immár öt esztendeje. Ma felőrldött idegzetű beteg, alkinnek nevét — mint annyi sok másét — a mulandóságba sodorta a világesemények kegyetlen forgószela...

Ma felkerestem őt — és a régi szép idők színpadi eszményképe egy pillanatra visszaemlékezett az elmúlt — tapsokra.

Mint értékes emléket mondja el, hogy Jókai: Aranvemberében. Durmas: Franciollan-jában. Csiki Gergely: Stomfa családjában a legnagyobb szerepeket ő játszotta az akkori cluj-i Magyar Nemzeti Színházban. Partnerei a régi nagyok voltak: Jászai Mari, Blaha Lujza, Laczkó Aranka, Dezséri Gyula, Szentgyörgyi István, Tompa Kálmán, Kassa Károly és Náday Ferenc.

— Ha kikerülök innen, újra játszani akarok! — mondja boldogan és könnytől ragyogó szeméből látzik, hogy maga elé képzelet a rivalda fényét, a régi tomboló közönséggel...

Ez a kijelentés ismét csak hü bizonyossága annak, hogy Hegedüs Szerafin ma is egyike ama nagy művészeknek akik örök nosztalgiajuktól üzelve, ebben a küzdelmes világban is visszatérnek a színészet-

hez. Mert vállalni akarják és ha a lehetőségek megengedik, vállalják is a magyar művészi vállalatkövel kirakott utjának sors bántó feladatait.

(R. T.)

## SZINHAZ

Péntek fél 9: TÖRTÉNNEK MÉG CSODÁK (operettújdonosság.) Világsiker! Ábrahám Pál legújabb és legmulatságosabb dízsesszoperettje. Ragyogó új díszletekkel, 100 új kosztümmel. Rendező: Gróf László, Premier bérlet 8. szám.

Szombat d. u. 4: A BOTCSINÁLT DOKTOR. Előtte: KÉNYTELEN HÁZASSÁG. (Előszőr.) Ifjúsági előadás olcsó helyárrakkal.

Szombat 9: TÖRTÉNNEK MÉG CSODÁK. (Másodszor. Rendes bérlet 8.)

Vasárnap d. u. 3: VADVIRÁG. (Olcsó helyárrakkal.)

Vasárnap d. u. 6. este 9. hétfő kedd és szerda este fél 9-kor: TÖRTÉNNEK MÉG CSODÁK.

Kedd d. u. 5: LEÁNYÁLOM. (Olcsó helyárrakkal.)

#### A ROMÁN OPERA HETI MŰSORA:

Péntek, okt. 25: LOHENGRIN. Vasárnap, okt. 27 (este): A BUCUREȘTI KULTURÁLIS LIGA SZÍNHÁZÁNAK TURNÉJA.

Hétfő, okt. 28: VIGÖZVEGY.

## MOZI

#### ROYAL-MOZGÓ MŰSORA:

Ma Richard Tauber és menyasszonya, Diana Napier legújabb és legsikeresebb világfilmje „Mámorek órák”. Előadás kezdete 3, 5, 7 és 9.

Vasárnap d. e. 11-kor matiné „Borneoi pokol”, nagy exotikus kalandországer 7 és 12 leies helyárrakkal.

#### CAPITOL MOZGÓ MŰSORA

Anny Ondra utólréhetetlen új játéka, a NAGYTAKARITÁS. Partnerei: Wolf Albach Retty, Hans Richter.

#### EDISON MOZGÓ MŰSORA:

2 világfilm egyszerre: I. KRISZTINA KIRÁLYNŐ. Greta Garbo, John Gilbert. II. MALEK MEGSZÜNTETI A SZESZTILALMAT. Helyárrak: 9 és 13 lej. Kezdeté 3, 6 és 9.

#### MUNKÁS-MOZGÓ MŰSORA:

Pénteken szombaton 6 és 9 órakor új műsor: Két világsláger! Egy helyár! I. RIVALDAFÉNY. Eddig még nem látott pazar kiállítású revü és operett film. Főszerepben: Ruby Reeler, John Blondell és Dick Powell. II. FRANKENSTEIN. A legborzalmasabb film. Fősz.: Boris Karloff. Helyárrak: 10 és 12 lej.

#### Ha kellemesen akar utazni, válassza — az

### Auto Modern

olcsó és kényelmes autóbusszal.

Cluj—Târgu-Mureș menetérti jegy ára Lei 250—  
Cluj—Reghin menetérti jegy ára Lei 280—  
Cluj—Mocis menetérti jegy ára Lei 120—  
Reghin—Târgu-Mureș menetérti jegy ára Lei 70—  
Igazoló-könyvecskével rendelkező kőntisztviselők részére a Cluj—Târgu-Mureș menetérti jegy ára — — — Lei 200—

IGAZGATÓSÁG

### Divatlapok nagy választékban

Ha izléselesen és divatosan akar öltözködni, úgy keresse fel bizalommal a **Cultura** hírlapirodát, ahol különböző férfi és női divatlapokban nagy választékot talál.

|   |     |      |
|---|-----|------|
| „Párisi divat” — — — —                        | Lei | 20—  |
| Distinction — — — —                           | ”   | 20—  |
| Rekord — — — —                                | ”   | 50—  |
| Ullstein Mode album für Kinder — — — —        | ”   | 50—  |
| Ullstein Mode album für Damenkleidung — — — — | ”   | 75—  |
| La Lingerie Moderne — — — —                   | ”   | 145— |
| Smart, Hiver 1936 — — — —                     | ”   | 150— |
| Iris — — — —                                  | ”   | 125— |
| Star (kötött), gyermek — — — —                | ”   | 60—  |
| ” ( ” ), női — — — —                          | ”   | 75—  |
| Star, Hiver 1936 — — — —                      | ”   | 180— |
| Lélégance Fem. — — — —                        | ”   | 135— |
| Stella Hiver 1936 — — — —                     | ”   | 90—  |
| London Styles, hölgyeknek — — — —             | ”   | 340— |
| Mens Fashions — — — —                         | ”   | 90—  |
| Die Schöne Wienerin — — — —                   | ”   | 50—  |
| Ez a divat — — — —                            | ”   | 45—  |

### MUNKÁS MOZGÓ

Pénteken, szombaton 6 és 9 órakor  
Dupla műsor! Olcsó helyár!

## I. Rivaldafény

Eddig még nem látott rendezés  
Főszerepben: Pick Powel, Jamei Galney

## II. Frankenstein

A legnagyobb filmdráma. — Fősz.: Boris Karloff

Str. Văii 7 — Tel. 171

Helyárrak 10, 12 Lei

Mihalache mondta:

# „A kormányzás elgyerésére indított offenzíva teljességében vagyunk!”

Házkutatást tartott a vagyonellenőrző bizottság Popovici Mihály lakán

(BUCURESTI.) A Curentul írja, hogy tegnap délután a miniszterek vagyona eredetének ellenőrzése végett kiküldött legfőbb bizottság kiszállt Popovici Mihály bucurestii lakására és ott házkutatást tartott. A volt miniszter okmányokkal igazolta, hogy brasovi házat örökölte. A bizottság elhatározta, hogy vizsgálatát csupán Popovici fővárosi vagyonára korlátozza.

## „ELÉRKEZETT A TETTEK IDEJE“

Ugyancsak a Curentul írja, hogy a Câmpulung Musceli nemzeti parasztpárti tagozat végrehajtó bizottságának ülésén Mihalache nyilatkozott a november 14-iki mani-

fesztációról.

— Elérkezett a tettek ideje — mondotta — a kormányzás elgyerésére indított offenzíva teljességében vagyunk.

Ami az Incalet belügyminiszterrel való találkozást illeti, Mihalache nem látja annak értelmét. Mert ő maga nem játszik színházat és kitart a gyűlés megtartása mellett. A hatalom meghódítása végett megyünk Bucurestibe, mert mellettünk áll az egész ország szolidaritása — jelentette ki. — Az ország akarata által akarunk hatalomra jutni, hogy megvalósítsuk hitünket, melyért harcolunk. Azért megyünk, hogy békésen demonstráljunk. Defenzív és békés gondolat

lattal, de ha provokálnak bennünket, tudni fogunk majd támadásba is átmenni — fejezte be nagy feltűnést keltő beszédét a nemzeti parasztpárt elnöke.

## MIHÁLY NAGYVAJDA SZÜLETÉSNAJPA

(BUCURESTI.) Tatarescu miniszterelnök ma Sinaiába utazott, hogy Mihály vajdának a kormány nevében születésnapja alkalmából szürcsekívánatait fejezte ki. Mária anyakirálynő néhány nap múlva utazik Sinaiába Iliana főhercegnővel. Antal herceggel és Hohenlohe hercegnővel. Az előkelő vendégek azután a brani kastélyban fognak tartózkodni.

nességeiről sőt azt is megállapítottuk, hogy itt fakadt ebből a rohadt humuszból. Innen indul a világhírnév felé.

Félre tehát azokkal a kételkedőkkel, akik nem hiszik, hogy szívesen dolgoznak egysorban állunk a nyugati metropolissokkal. Nemcsak négy polgármesterünk van, hanem büszkélkedhetünk hamisítatlan világbajnokokkal is. De mi csoda súlyos egyéniség ez a világbajnok!...

Bemutatjuk!

Neve: Joshyrei Kan (ilyen nevük van a világbajnokok japán uszókknak). Sulya: 680 kiló (világbajnoki suly). Négy lába van. Hossza: 228 centiméter. Ha látja az ember, csodálkozva csapja össze kezét: megkora disznóság! Hároméves Tokajának átmérője: 203 centiméter. Annóra kövér, hogy nem is lát. „Títkárijának“ kezéből eszik.

A „világbajnok“ amely valóban egyedülálló sulyával és terjedelmével a világon. Szigethy Ádám serfészhaladájából került ki. A napokban elszállították Bucurestibe ahol kiállítják, azután Cernautibamajd Oradeára, Aradra Timisoarára kerül, végül Magyarországra, Ausztria és Németország nagyobb városaiban fog tartózkodni.

Ugy ahogy ez egy világbajnokhoz illik...

## Revolvertel akarta visszaszerezni feleségét

(CLUJ.) Különös feljelentést tett az ügyészségen Senan Petru somezeni vasúti bakter. Azzal vádolja Lőrinc Vasile nevű vejét, hogy az revolvert szerzett magának, hogy őt agyonölje. A feljelentés előzményei szerint Lőrinc Vasile feleségét apósa haza vitte, mert nem volt megelégedve a vejjével. Erre az elkeseredett nő a napokban kivette öcsének — aki hatóságilag közege — zsebéből a revolvert és elindult apósa lakása felé. Közben egyik barátjának akivel találkozott, elmondotta, hogy végezni akar az öreg bakterrel, mert ő az oka családi boldogtalanságának. Lőrinc barátja ekkor Csikos István somezeni lakosnak tudomásra hozta a merénylet tervét, aknyomon követte Lőrincet és végül is elvette tőle a fegyvert. Így vérontásra nem is kerülhetett sor. Az após azonban még most is rétegvejtől s ezért tette meg feljelentését, amelynek ügyében megindult a hivatalos eljárás.

— NEM AZONOS. Gáspár Dénes villanyszerelő, aki a str. Bucuresti 71. szám alatt lakik, annak közlésére vért fel bennünket, hogy nem azonos azzal a Gáspár Dénessel, akit annak idején Dejen a bíróság bizonyos cselekményekért elítélt.

## Nyiltér\*)

Ügyfelem, szándékszik átvenni Szalavez József Cluj, Str. Jorga 6. alatti mészárszék berendezését, felkérem a hitelezőket, hogy követeléseiket nálam 8 nap alatt jelentésék be.

Dr. HERCZ ügyvéd  
Cluj, Str. Duca 3.

\* E rovatban közölték a szerkesztőség és kiadóhivatal nem vállal felelősséget.

**CAPITOL OZGÓ**

**ANNY ONDRA u. elérhetetlen vigiátóka a NAGYTAKARITÁS**

A film előtt: A legújabb szenzáció! A rendes journalon kívül a PARAMUNT speciális EESSZINIAI hirdató a rendkívül érdekes eseményekkel: Az olaszok betör se Etiopiába, Abesszini csapok élet-halál harca, a Négus mozgósítja egész Abessziniát és még sok eredeti harctéri felvétel, a Négus országából!

## Tönkremennek a magángyógyszertárak az állam hibás egészségügyi politikája miatt

(CLUJ.) Sehol a világon nem kezelik olyan mostohán a gyógyszereszeket mint Romániában. Az állam valósággal megnyomorítja és a tönk szélére sodorja a patikusokat. Lapunk hasábjain egybéként több ízben mutattunk rá a gyógyszereszek panaszaira. A 44 százalékos felárral kapcsolatban annakidején rávilágítottunk arra a lehetetlen helyzetre is, amely ennék az új intézkedésnek az életbe léptetése után megszületik. Megilapításaink be is igazolódtak.

Nem kell külön bizonyítani azt, hogy a gyógyszerek mindig nagyon drágák voltak. Hiszen a példabeszéd is azt tartja, drága, mint a patika.

Ezzel azonban nem azt akarjuk mondani, hogy a gyógyszereszek a hibások a méregdrága árak miatt, csak mint tényt szögezzük le a gyógyszerek drágaságát. És az amugy is horribilis drágaságu gyógyszer, melyeket nagyrészt külföldről importáljuk. Manolescu Strunga volt kereskedelemügyi miniszter szeniális ötlettől vezérelve rácsapott 44 százalékos felárral. Most ott állunk, hogy a szegény ember nem vehet magának orvosságot, mert a legegyszerűbb recept is nehéz százakba kerül.

## AZ ÁLLAMI GYÓGYSZERTÁRAK

Ez volna a gyógyszertárak egyik nagy panaszja. A másik panasz a betegségyézői és kórházi házkutatás ellen szól. Tudvalevő dolog, hogy az egészségügyi miniszter és a munkügyi miniszter az új társadalombiztosító törvény alapján tömegesen betegségyézői és

kórházi gyógyszertárakat állítottak fel. Ezzel a rendelkezéssel azonban jórészt tönkretették a gyógyszertárakat.

Ugyanis ez előtt a betegségyéző szerveződések viszonyban volt a gyógyszertárakkal s a megállapodás szerint a betegségyézői tagok számára minimális díjakért szolgáltatnak ki gyógyszereket. Sohasem is volt panasz ebben az irányban. Azonban egy rendelettel elvették a gyógyszereszeketől ezt az üzleti lehetőséget, de az adókat és kötelezettségeket egyáltalán nem szállították le.

## TÖNKREMENNEK A MAGÁNGYÓGYSZERTÁRAK

Például Oradea 86 ezer lakosa közül 40 ezer betegségyézői tag. Ugyanakkor van 20 magángyógyszertár, 3 állami és 5 ugyancsak állami kezelésben levő droguéria.

A betegségyézői gyógyszertár naponta 4—500 receptet készít el, csak az oradeai tagok részére.

Amint ezekből az adatokból is látható, a lakosság fele nem számít vevőkörnek a magángyógyszertárak számára. Az állam azt mondja: magángyógyszertárak csak fizessék az adót rendesen, de azzal már

nem törődik, hogy az állami gyógyszertárak csődbe juttathatják a magánpatikákat.

## CSAK A KÉSZ GYÓGYSZEREK FOGYNAK

Az orvosok régebben részletes receptet adtak a betegek számára, amit a gyógyszertári laboratóriumokban állítottak elő. Ma az a helyzet, hogy a legtöbb orvos kényelmi vagy más egyéb szempontokból inkább külföldről importált kész orvosságokat ír elő a betegek és ezek az orvosságok méregdrága áron jönnek be külföldről, a gyógyszereszek pedig igazán nem sokat keresnek rajtuk. Ugyanakkor számtalan példa mutatja, hogy ezek a kész orvosságok nem is mindig megbízhatók.

Rengeteg panaszuk van még emellett a gyógyszereszeknek. A helyzet pedig az, hogy hába harcolnak, az illetékes körök egyáltalán nem törődnek ezekkel a sérelmekkel, amelyek részben az egészségügyi törvény elhibázott rendelkezését folytán következtek be. Igazán idejénvaló lenne tehát ezeket a sérelmeket sürgősen orvosolni.

MOLDOVÁN TIBOR.

## „Világbajnokokkal“ büszkélkedhetik Erdély kincses fővárosa

(CLUJ.) Erdély kincses fővárosa nem büszkélkedhetik azzal, hogy évszázados falai között világbajnokok bölcsőjét ringatták volna. Ennek az ősrégi városnak humusza nem termelt olyan világnagyságot, mint Nurmi, Carnera, Tilden, vagy Caracciola. A kincses város-

nak nemhogy világbajnok, de még egy huncutka Európabajnok sem jutott, akit atyai büszkeséggel ölelhetne keblére.

Ez a szegényteljes állapot most egycsapásra megszűnik. Felfedeztük városunk „világbajnokát“, megtekintettük, meggyőződünk ké-

**Tűzifát**legjobbat,  
legjutányosabban**MUNTEANU-nál**

rendelhet

**Cluj, Cal. Ferd. 53**

TELEFON: 89.

**Arany,****vér,****hatalom!...****F. A. Oliver regénye**

95

A doktor műszerei eltűntek, de én megláttam néhány érintetlen konzervet amit amazok nem vettek észre. Bizonyos, hogy a doktor aggodó örködése növelte bennük a hitet, hogy a műszerek különösen értékesek. Mulattam tévedésükön ámbár nem volt épen nevetéskem. Akkori helyzetükben azonban szerencsénk volt, hogy az enivalót megvetették. Összeszedtem a megmaradt nyolc, vagy tíz dobozt és visszafelé indultam.

Röviddel napkelte előtt megint átmásztam a dűledező falon és a városba mentem. Ugy számítottam, hogy félóra múlva a doktornál leszek és nem nagyon siettem. Már jócskán jártam, amikor aggódni kezdtem. Ha nem tévedtem el, akkor nekem már a célnál kellene lennem. De semmi sem jelezte, hogy közelébe lennék a helynek, ahol gondosan rejtvehoztam a kuszónövényeket a terem bejáratán, ahol a doktor feküdt. Ugy véltem, legjobban ha megvárom míg nappal lesz, lefeküdtem és elaludtam.

Amikor felébredtem, a nap már magasan állt az égen. Gyorsan felugrottam és újra megkezdtem vándorlásomat. Mindenütt ugyan az a bársony puha mohaszönyeg, kétoldalt többé-kevésbé magas falak, melyeket a kuszónövények betemettek. Eltávolítottam.

Miután egész nap keresztül-kasul jártam a kihalt városban, fogalmam lett róla, hogy mekkora, de ezzel a szegény doktoron nem segítettem.

A másik nap estélyén már aggasztó érzés fogott el.

Hogy megszakítsam a nyomasztó csendét, nagyot kiáltottam messze dűbörgő vízhang felé. Tíz tizenkét különböző utból gunyos és fenyegető hangok hangzottak. Hallottam, mint nő és apad a dörgés, hogyan török széjjel az utakon és hogyan téved el a kuszónövények sűrűjében, hogy siet tova és tér vissza. Zengések teljes kitörése volt az, amit az én hangom keltett. Mintha zúgó hullámok verődtek volna össze a fejem felett, hogy arcomat hideg cseppekkel tele szórják. Visszabujtam az út bozótjába és félig fedve vártam, térdemen lövésre kész fegyverrel, elszántam, hogy életemet drágán adom.

(Folytatjuk.)

**Uj rendszert vezettek be a háztartási alkalmazottak betegsegélyzői bejelentésénél**

(CLUJ.) Mint ismeretes néhány hónappal ezelőtt életbelépett új társadalombiztosítási törvény rendelkezései szerint a háztartási cselédek részére is kötelezővé vált a betegsegélyzőpénztárba való beiratás.

Az új rendelet ellen nagyon sok cselédtartó gazda akaratlanul is vétett, mert a betegpénztári bejelentés elég körülményes dolog. Egyik napról halasztották így a dolgot a másikra, míg végül is anynyi idő telt el, hogy akkor pedig büntetésből való félelem tartotta már vissza a gazdákat a bejelentéstől. A pénztár ellenőrei így elég számon cselédtartó gazdánál állapították meg kihágást.

Mint hogy azonban az illetékesek is belátták, hogy a cselédbejelentés elmaradása nem azért állott elő, hogy a gazdák meg akarják károsítani a pénztárt heti 6 lejjelel, hanem

a bejelentés utáni mászkálás és az ezzel járó idővesztés miatt, tehát ezen a téren új rendszert vezettek be. — Ezután a rendőrség cselédügysztyálya a cselédbejelentés pillanatában elkészíti a betegpénztári bejelentést is s azoknak a cselédeknek a részére, akik nem rendelkeznek biztosítási könyvecskével, a bejelentéssel egvidejűleg kiállítja a betegpénztári könyvet is. Így a munkaadót megkímélik a felesleges szaladgálástól részben pedig könnyebben ellenőrizhetők a bejelentések is.

Az új rendszert ma vezették be a rendőrség cselédügysztyáján s valószínű, hogy a gyakorlatban úgy a betegpénztár, mint a közönség szempontjából az új rendszer komoly könnyítést jelent s éppen ezért az érdekeltek rokonszenvvel is fogják fogadni.

**SPORT****A Romania visszautasította Oravetz bírót****Legjobb csapatával jön a NAC városunkba Kihagyták Pop Bélát a Romania összeállításából - Összeállították a KAC csapatát,**

(CLUJ.) A vasárnapi ligamérkőzések, mint már említettük, sorsdöntő fontosságúak lesznek a Romániára és a KAC-ra. Ennek tudatában mindkét csapat a legnagyobb körültekintéssel készül a mérkőzésekre és figyelmüket semmi sem kerüli el. A Romania vezetőse szerda esti ülésén foglalkozott a mérkőzés kiküldött bírójával és döntött, hogy Oravetz ellen tiltakozást jelent be és helyette Seliceanu Murgu, Braida vagy Dordea bírót kiküldését kéri. A Romania határozatának indoklása az, hogy Oravetz egy a tavaszi NAC — Universitatea, mint a Ripensia — Universitatea mérkőzésen feltűnően a NAC előnyére, illetve az U ellen működött, ami a Romániában megingatta az aradi bíró pártatlanságába vetett hitet. A Romania egyébként tegnap már összeállította csapatát, melynek meglepetése az, hogy abból Pop Béla kimaradt. A csapat a következő lesz:

Muntean II, Doci — Felecan.

Muntean I — Pop III — Nistor, Farkas — Feraru — Lazar — Felecan II — Capusan.

Az oradeai lapok hírei szerint a NAC sérült játékosai a gyógyulás útján vannak, úgyhogy a kitűnő zöld-fehér együttes vasárnap már ismét legjobb összeállításával fog kiállni, hogy a Románian vegyen revánsot vasárnapi súlyos vereségeért.

A KAC vasárnap szintén sorsdöntő meccset játszik a Victoria-val. Veresége esetén ugyanis ismét utolsó lesz csoportjában, ahonnan már nagyon nehéz lesz menekülnie. Pál Elemér sportigazgató a Phoenix ellen játszott csapatot állítja ki a Victoria ellen a következőképpen: Fábián — Kinizsi — Horváth, Krausz — Bodonyi — Palocsay, Gecző — Szaniszló — Kléhi — Bódi — Rámay. — Reméljük, hogy a csapat vasárnap megismétli a Phoenix elleni — második félidei — kitűnő játékát de annak meddősege nélkül. A mérkőzést Theil sghisoarai bíró fogja vezetni.

**Rádió közvetíti a Magyarország-Világválogatott asztali tenisz mérkőzés egy meccsét**

(BUDAPEST.) A nemzetközi asztali tenisz sport világeseménye lesz a ma megkezdődő Magyarország-Világválogatott mérkőzés, melyen a kitűnő magyar játékosok ellenfelei a legjobb külföldiek lesznek. A három napig tartó viadal programja a következő:

Péntek: 3 férfiegyes, szombat: 6 férfiegyes, vasárnap: 3 férfipáros, A magyarok közül az egyeseket Barna Szabados és Házi, a párosokat Barna-Szabados és Barna-Házi játszik. A világválogatott tagjai: Ehrlich lengyel, Kolar

cseh és Kohn osztrák. A magyar rádió szombaton este 10 óra 50 perces kezdettel a helyszínéről fogja közvetíteni a Barna-Ehrlich mérkőzést. — beszélő Puhár István lesz

A MAGYAR NEMZETI BAJNOKSÁG vasárnapi mérkőzése a következők: Ferencváros-Phöbus, Buda 11-Salgótarján, Ujpest-Soroksár, Budafok-Hungária, III. kerület-Attila, Szeged-Törekvés,

**Pardon, hát én mi vagyok?**

Lucai Jóska, Strada Iscusitului 9. szám alatti ágyrajáró buskomoran ülve ágyán, a legkönyvnyabban azon gondolkodott, hogy más lakást kell keresnie magának. Az okok különbözők voltak.

Elsősorban a háziasszonya — hadiözevgy — folyton molesztálta a kérdézősködések záporával:

— Fáradszomj van? Megvan hűlve, vagy megcsömörödtél? Ne masszírozzam meg egy kicsit a hátát?

Ilyenkor Jóska unottan nem válaszolt, egy rezignált fejbólintás kíséretében.

Azán nagy rejtély volt az is előtte, hogy ki dézsmálja meg állandóan a kölnivizet, mint amilyen bosszantó rejtély volt számára az is, hogy a tejeles csuprában is mindennap piszkált valaki. Ha pedig megkérdezte a dolog felől az asszonyt, az mindig idegesen vetette oda a szót:

— Hát aztán biztosan a kandur a hibás, hiszen én nem szeretem a tejfölt!

— A kölnivizet is a kandur itta meg?

— Na, menjen már a csodába — tisztázza magát a nő — ne molesztáldjon annyit!

Ez még hagyján, ezek az aprócseprő károk igazán nem olyan jelentősek. Inkább azért kellett elköltöznie, mert rettenetesen fázott a „különbejárati“ diványján.

Végre rábukkant egy minden szempontból megfelelő új lakásra. Itt már jobban érezte magát. Fázni egyáltalán nem fázott, mert az új kvartélyosnője soha sem szokta az ablakokat nyitva hagyni, nehogy a harci kanárimadara huzatot kapjon.

Ami pedig azt illeti, hogy a holmija teljes biztonságban legyen, Jóska fejének sem kell fájni. Mert az öregasszony kétszer is megcsavarta a kulcsot az ajtóban, amikor elment hazáról. Őrizte gondosan az ágy alatti négyhetes szeméttel.

A múlt napokban, miután kifizette a 100 lej heti „lakásbért“ és 14 lejt azért, mert minden reggel megfőzték számára a tejet, Jóska barátunk egy kis kéréssel fordult háziasszonyához:

— Lesz szíves, nemzetes asszony ma estig egyedül hagyni itthon?

— Az Istenért, hát mi mászkál a fejében? Talán nem akar öngyilkos lenni? Hagyja a fenébe, lesz majd jobban is!

— Ne értsen félre, arról szó sincs!

— Hát?

— Vendégem lesz!

— Rendben van — bólintott — elmegyek. Csupán arra vagyok kíváncsi, hogy férfi, vagy nő?

— Nő — nyögte ki a fiatalember kissé szégyenkezve.

— Engedelmet kérek — huzta össze dühösen a száját a néni s majdnem a plafonig ugrott mérgében. — Pardon, Hát én mi vagyok? Talán nem is tetszem magának? (PAP J.)

BARLASSINA olasz bíró vezeti a november 10-iki magyar-svájci mérkőzést, amely Budapesten kerül eldöntésre.

# Fittorari Berru ras kegyelmet kapott Adua hősc újra harcolni fog az olaszok ellen

(ADDIS-ABEBA.) Jeleztük már, hogy Ras Fittorari Berru, aki az utóbbi időben teljesen kiesett a négus kegyeléből, bocsánatot kért a császártól és önként jelentkezett az abesszin hadseregbe való felvétel céljából. A Havas-ügynökség ezzel kapcsolatosan érdeklős cikket közöl a vezekelő Berruról. Eszerint Fittorari Berru ras, aki régebben hadügyminiszter volt, ünnepélyes keretek között követte meg a császárt. Fittorari Berru, aki 69 éves néhai Menelik császár természetes fia és azért vesztette el a négus kegyelét, mert mereven szembeszegült a császár reformtervezésének. A császár ezért száműzésre is ítélte. Berru ekkor visszavonult az Aduasa tartományban levő birtokára és ott élt a legteljesebb visszavonultságban.

## A CSÁSZÁR KIBÉKÜL

Amikor Gugsza herceg az olaszokhoz átpártolt, a négus környezetéből többen azt tanácsolták az

uralkodónak, hogy bocsásson meg Berru rasnak, aki annakidején 1896-ban Aduánál az olaszok ellen olyan kiváló vitézséggel harcolt és annyira kitüntette magát. A négus hajlott is a jó szóra és levelet írt Berru rasnak, amelyben felszólította, hogy térjen vissza a fővárosba és keresse fel az udvar-

## ÜNNEPÉLYES KERETEK KÖZÖTT

A meghívás után a ras azonnal megjelent a császári udvarban, ahol a hagyományos keretek között ünnepélyes formában fogadták vissza a császár szolgálatába. Berru ras egész családjának és összes bizalmas híveinek kíséretében megjelent a császári díszben felvonuló négus előtt. Berru ras térden csuszott a négus trónjához és ott elmondta a tradicionális bocsánatkérő nyilatkozat szavait. Azután követett fejére megaláztatása jeléül. A négus levette Berru ras fejéről a kis kódarabot s felémelve a térdep-

lő embert, a tradicionális megbocsátó nyilatkozat szavait intézte hozzá. Azután a megbocsátás és a visszafogadás jeléül kétszer átölelte. A 69 éves Berru ras azután ünnepélyesen visszafogadta a hadsereg kötelékébe és a császári bizalom jeléül azonnal az egyik hadsereg parancsnokává nevezte ki.

Az abesszin közvéleményben mély benyomást váltott ki ez az esemény és Berru ras hívei közül, akik között főleg az idősebb generációhoz tartozó abesszinek szerepelnek igen sokan, bejelentették, hogy önként mennek a harctérsaját fegyverzetükkel és máris jelentős összegeket ajánlottak fel a Berru ras vezetése alatt hadsereg felszerelésére. Az abesszin sajtó leszögezi, hogy Gugsza hercegnek és hívei elpártolásához képest Berru rasnak a négus katonai erejéhez való csatlakozása olyan óriási arányú megerősödést jelent, hogy ezért akár tíz Gugsza ras is át lehetne engedni az olaszoknak.

Abból a célból, hogy meggátolható legyen az, hogy jól szervezett kisebbség, amint a múltban történt, megakadályozhassa a közigazgatási tanács megalakulását és szabotálhassa annak működését a tervezet előírja, hogy a választás jogerőre jutásától számított 10 napon belül a tanács megalakítandó. Ha nem alakul meg bármelyik választott tag kérelmére a bíróság kiküldöttje hívja össze a tanácsot; azon elnökölt és a megjelent tagok számára való tekintet nélkül mondja ki a megalakulást.

A városvezetés folytonosságát van hivatva megalapozni az a rendelkezés, hogy a tanácsot bizonytalan időre választják, de az újabb erők és új gondolatok felvételét biztosítja az, hogy a tagok fele 3 évenként kilép és új választás vezet a tanács felújításához, így tehát lényegében a tanácsosok megbízatása 6 évig tart.

## ÖRVENDETES KEZDEMÉNYEZÉS

Pártpolitikai szempontokon felül nézve a dolgokat örömmel üdvözölhetjük az új irányzatot, amely határozott lépés a jogállam felé. Szép és okos gesztus lett volna, ha a liberális párt uralmának kezdetén emelte volna törvényerőre. Most azonban a tervizet gyors elkészítése kormányképes pártellenfeleinek sípot ad a szájába, annak hirdetését teszi lehetővé, hogy a reform csak arra való, hogy a pártkormány híveinek hivatali állásait hatalmát és befolyását a következő uralom idejére is biztosítsa és nehezítse a következő kormány részére azt, hogy a jogállam felé menetelő lépéssel szembehegyezkedjék. Bár azt a szomorú megállapítást, hogy a közigazgatási közélet a politikától meg van fértözve kirívó világossággal igazolja az a tény, hogy: ahány körülmény annyi közigazgatási reform.

DR. POLCZ RADÓ.

# Egy lépés a jogállam felé — a közigazgatás reformja

Örömmel állapíthatom meg, hogy újabb lépés történt a jogállam felé. A jogállam felé, amely kész és képes megvédeni az állampolgárok jogait önmagukkal szemben is. Amely eleve függetlenített és öszintén független bírói fórumot állít fel s amelynek sorompója előtt az állam, mint egyszerű fél jelenik meg. Otthon hagyja a barátját leteszi hatalmának jelvényeit és mint egyszerű alperes küzd az ügyegyenlőség korlátai között az igazságért. A jogállam független bírói fórumok elé utalja a jogvitát, amikor az állampolgár magát alárendelt közigazgatási és közjogiáiban sértve érzi.

## ALAPTALAN VÁDAK

A többség sajtójában igen sokszor élezi ki a kisebbség felé azt a több mint szemrehányást, hogy a nemzeti kisebbségek a parlament törvényhozó munkájában csak pártpolitikai szempontból vesznek részt, de a törvény részleteinek bírálati munkája alól politikai nyilatkozatok előrebocsátásával kivonják magukat. Elegendő ennek cáfolatára rámutatni Gyánfás Elemér, Willer József és Jósika János br. törvényhozói munkájára, akik a törvényalkotás részletekre kiterjedő munkájában is résztvettek pártpolitikai szempontokon felül tartott szakserü és közérdeket szolgáló javaslatokkal.

De részt vesz ennek a szemrehányásnak cáfolatában jelen cikk is, amely igazságkereső készséggel ismeri fel a közigazgatási reform tervezőjének Vantu képviselőnek munkájában, bár tipogó lépésekkel a jogállam felé haladó irányzatot. A tervezet két pilléren épül fel: mentesíteni akarja a közigazgatást a pártpolitika hullámitól és némileg szélesíteni óhajítja az önkormányzatot. Az utóbbi nagy szó ebben a

központosító világban, amikor Buresti engedelmé nélkül még tisztszentesen sem szabad. Az önkormányzat angol felfogása és a központosítás francia mintája közötti harcban államunk a francia álláspont túlzása felé hajlik és állandó irányzat lett az állami beavatkozás eseteinek szaporítása és az önkormányzat erejének gyöngítése. A semmit rólunk nélkülünk elvét megfordították és az önkormányzati testületek sokszor a véleményező szervek színvonalára hanyatlottak.

## HIBÁS POLITIKAI UTON

Az önkormányzat gyöngítése és gyengülése természetes következménye volt annak, hogy a közigazgatást gyakran nemcsak, hogy politikai hanem egyenesen pártpolitikai gépezet gyanánt kezelték. Az uralomra jutott párt saját képére és hasonlatosságára igyekezett azt lehetőleg átalakítani és saját embereivel teleíteni. Ha nem ment ez békésen ott volt a repülő inspektor, aki egy reggelen 8 órakor jelentkezett, vizsgált, jegyzőkönyvezett és pár nap múlva a városi tanács vagy más önkormányzati szerv és testület könnyen arra ébredhetett, hogy feloszlató rendelettel egyidejűleg nyakán volt az interimár bizottság, amely természetesen tulajnyomó részben az uralmon levő párt emberei közül került ki. De ha az inspektor nem kapott hibát és az uralmon levő párt erős ellenzékét alkotott, akkor meg az ellenzék a többség munkáját szabotálás által tette lehetetlenné. Táviratban ilyen esetben a feloszlató rendelet. Eza tisztoztatási jog ehhez a keleti viszonyokhoz simuló szomorú joghoz vezetett, hogy a győztes párt minden vonalon és minden állomáshelyből igyekezett eltávolítani a vesztes párt emberét és ez

zel jogot és alkalmat adott arra, hogy a lehangolt párt uralomra kerülve szintén ugy tethessen. Ez a tisztoztatási jog, a pártpolitikai tekintetek mindenekfelé való emelése az elfajult pártpolitikai harcok beleerőszakolása a városi, megyei községi életbe, tönkretette a városvezetés folytonosságát a városfejlesztés tervszerűségét és ezzel együtt végzetes csapást mért a várospolgároknak az önkormányzati jogok gyakorlása közben erősödő együttérzésére. Mire dr. Deleu Victor polgármester megismerkedett a város különböző szellemével, kiismerte a város elhivatottságát, összekötöttesbe jött a város szívvérével, megszerette polgárait és megszerettette magát velük, hogy a városfejlesztés körében kialakult elgondolásait velük együtt akarva és munkálva megvalósítsa, a kormány változás okából már más ember váltotta fel. Hasonló jóakarattal, de már más elgondolásokkal új tervekkel. Kifejlődhetik így a folytonosság állandóság, következetesség a városigazgatásban?

## A KÖZIGAZGATÁS REFORMJA

A közigazgatási reform felismeri, hogy az önkormányzat szabadságának és egészséges várospolitikai élet kifejlődésének első feltétele, hogy a választói névjegyzékeket pártpolitikától függetlenül állítsák össze. A választói jog megállapítását a járásbíróiságra bízzák, amely a bejegyzés, vagy törlés felett a felek megidézése és meghallgatása után végzéssel határoz. Ime a választópolgárok alapvi közijogát független bíróság védelme alá helyezik. A jelöltek névsorát is a járásbíróisághoz kell benyújtani, amely annak elfogadása, vagy visszautasítása felett azonnal határoz és esetleges hiányok esetén időt tűz ki azok pótlására.

# Rádió

SZOMBAT, október 26.

BUCURESTI. 13: Cristea Jonel zenekara. 13:55: Zenekar. 14:30: Rádiózenekar. 18: Katonazene. — 19:20: Katonazene. 20:15: Román népdalok. 21: Jazz. Moldovano Rada és Boeresco Jenny énekével. — 22:45: Táncczene.

BUDAPEST I. 7:45: Torna, utána hanglemezek. 11: Hírek. 11:20: Elbeszélések. 11:45: A Petőfi- és Jókai-muzeumok ismertetése. 13:10: Ének zongora kísérettel. 13:45: Hírek. 14: Szimfónikus zenekar. — 15:40: Hírek. 17:10: Gyermekversek. 17:45: Hírek. 18: Az életmentés őrhelyén helyszíni hangjáték a Pasteur-intézetből. Pasteur az első oltásról való akadémiai beszámolójának 50 éves évfordulóján. 18:45: Dalkör. 19:25: Előadás Márta szigetről. 19:55: Cigányzene. 20:50: Szentesi körkép. előadás. 21:20: Hangverseny. 22:50: Hírek. 23:10: Hanglemezek. 24: Jazz zene. 1:05: Hírek.

BUDAPEST II. 21:40: Előadás. 19:10: Szalonötös. 21: Mezőgazdasági félóra. 21:40: Zongorahármas. 21:25: Hírek.

BERLIN. 19:15: Tarka est dalokkal. 21: Hangverseny. 24: Dalos zenés est.

# APRÓHIRDETÉSEK

Szavanként 1 Lei, vastagabb betűvel 2 Lei, Legkisebb hirdetés ára 10 Lei, jelígis, vagy cím nélküli hirdetések kezelési díja 5 Lei. Hirdetéseket aznap megjelenésre d. e. 11 óráig, vasárnap számba szombat d. e. 10 óráig lehet feladni.

## LEVELEZÉS

**ARANYÉRT GRAMMONKÉNT LEGTÖBBET FIZETEK. ROSNER ÓRÁS ÉS ÉKSZERÉSZ. REGELE FERDINAND 114.** (f 2430)

9603; 9430; Antik; alk. mer. az nyer; Biztos pénz; Bucszom a nyártól; Csendes lakás; Divat; Dolgozni; Dániel kályha; Éves bizonyítvány; Étterem Fehér rózsza; Gondviselés; Gyöngyvér; Házasság; Intelligens; Jólélő; Jövőkért; Jani; Komoly szándék; Kénvériület; Kereslek; Kp.-vétel; KARRIER: Kézpénzem van; Lakásom van. Nem mindennapi 26; Ovónő; 5000; Plátói barátság; Perzsaszőnyeg; Papirszakma; Rendes fizető; 100 százalék fedezet; Szeretném ha szeretnének; Singer gép; Sürgős; Szép az élet; 10 éves bizonyítvány; Tőke biztostíva jelígekre levelek vannak a kiadóban.

27 ÉVES ref. fűszerszakmás munkaszerető fiatalember házasság céljából nagy elfoglaltsága miatt ismeretség hiányában ezúton szeretne megismerkedni helyi vagy vidéki leánnyal. Kinek hozományából bárhol üzletet nyithatna, vagy birtokán esetleg gazdálkodhatna. Komoly II. jelíge. (9754)

HÁT lehetséges? Hogy egy csinos fiatal urileány egyedül unatkozza át a telét? Jól szituált, abszolút uriember választást kérem „Legyen ami lesz” jelíge. (9743)

HA komoly jóslást óhajt keresse fel CORNELIUS NEMET ASZTROLOGUST, aki a titkos tudományok segítségével megfejti jellemét és egész életfolyását. Fogad: PIATA MIHAI VITEAZUL 7. Jászlás 15 lej. (9686)

## ADÁS-VÉTEL

**ARANYÉRT LEGTÖBBET FIZET CASA OROLOGELOR. PIATA MIHAI VITEAZUL 11** (f2432)

VENNÉK Donát-ut eleje környékén, vagy tisztviselő telepen háztelvet. Jelige: „Kp. vétel”. (9609)

DIOFAHÁLÓK eladók. Márk asztalos. Str. Fántánelei 30. (9657)

EBÉDLŐK, hálók, konyhaberendezések olcsó eladók. Piata Mihai Viteazul 34. (f 2434)

CSEMPE főzőkályhák eladók. Str. Regina Maria 40. (9713)

VESZÉK 30. vagy 90-es szalagfűrészt. „Golyós csapágó” jelíge. (9716)

SÜRGŐSEN eladó bekerített félparcella a Donát-ut mellett. Értekezni Str. Uzina Electrica 13. (9695)

SZÜRETELŐ NAGY KÁD ELADÓ. Bălcescu 11. (9702)

**Ha van pénz !**  
nincs pénze  
lesz pénze

mindenképp vehet férfi és női cipőket

heti **50 Lei** részletfizetésre

„ARCO” cipőkereskedelmi vállalatnál  
CLUJ, Str. Dubalarilor 13.  
(Főposta mellett)

HÁZSONGÁRDI villanegyedben gyümölcsös, 730 négyzetméteres, 90.000 lejért eladó. Str. Umbroasă 25. sz. (9705)

ELADÓ SAROK HÁZHELY Fántánelei 97. Értekezni: Piata Unirii 32., házfelügyelőnél. Ugyanott gyermekágy eladó. (9707)

ELADÓ jókarban lévő mély babakocsi és női télikabátok. Ugyanott női és férfi kézzel varrott bőrkesztyűket készítek. Cal Regele Ferdinand 106. Jakobovits. (9709)

EGY keményfa ebédlő eladó. Str. Mărăsești 22. (9731)

VENNÉK a város közelében 2-3 holdas földet kézpénz fizetéssel. Palocsay, tüzoltó laktanya. (9753)

ELADÓ olcsón villa nagy kerttel aszfaltozott, csatornázott utcában. Opris, Sincal 16. (9755)

SZÁLLODA eladó. Ugyanott két gyerekgágy és két üveges ajtó is. Cím a kiadóban. (9758)

HASZNÁLT komplett díófa ebédlő és egyéb butorok eladók. Megtekinthető Somesani állomással szemben Nicolau őrmesternél. (9784)

ELADÓ két szekrény, függőlámpa, egy narnitúra, antic commode és szekrény, egy ággyéjjeli szekrény. Piata Unirii 10. I. em. (9754)

EMELETES HÁZ belvároshoz közel, 450.000 lejért eladó, 250.000 lej kézpénz és teherrel átvehető. Cím: Memorandului 26. jobbra 1. ajtó. (9769)

ELCSERÉLNÉM jókarban lévő Steier márkájú biciklit egy jókarban lévő telepes rádióval. Str. Jon Mesteru 11. (9764)

PERZSA szövő székelt keresek. Cím a kiadóba. (9763)

ARANYBÁNYA feltárt de üzembe nem helyezett a Székelyföldön eladó. Komoly érdeklődőknek felvilágosítást ad Héjas Mariska Orăștie, jud. Hunedoara. f 2395)

SÜRGŐSEN eladó 1200 m<sup>2</sup> vagy fele sarok házhely, mely 30 méter frontszéles 60 lej m<sup>2</sup> Mărzescu Andrei Muresan végén. Érdeklődni Amos Fráncu 9. (9659)

ÁLLOMÁSHOZ közel sürgősen eladó ház fűszerüzlettel és italnépesséssel, fizethető részletre is. Cím a kiadóban. (9517)

## ÁLLÁST KAPHAT

NYOMDÁSZTANULÓT (két középiskolával felvesszünk Livezii 4. (9306)

EGY jó vegyes cipész munkást állandó munkára felvesszük. Cím Géczi István. Ludus. (f 2435)

A KOLESZÁR szanatórium osztályos ápolónót keres. (f 2441)

FŐZŐ mindenest, szorgalmast nov. 1-re keresek jó bizonyítvánnyal, bejáró udvarló nincs megengedve. Piata Unirii 10. I. em (9775)

FELVESZÜNK 2 elsőrendű asztalossegédet, kik önállóan dolgoznak. „Selectmobil” Avram Jancu 36. (9780)

MUNKANÉLKÜLI asztalossegédet 2 heti munkára felvesszük. Gyulapad, számszámom van. Cím a kiadóban. (9768)

FŐZÉSHEZ értő mindenest keresek azonnalra. Reg. Ferd. 40., ajtó 4. (f 2443)

EGY fiatal önállóan dolgozni tudó nőtlen tőke segéd alkalmazást kaphat azonnali belépéssel Sătmárra. Érdeklődni Floryza Reg. Ferd. 13. (f 2444)

FIATAL borbélysegédet azonnalra felvesszük Str. Matia 2. (9772)

BEJÁRÓNÓT keresünk Koncz, Saguna 10. (f 2442)

ALKALMAZUNK egyszerűbb embert fél napi, állandó incasso munkára ötezer lei garanciával, fix fizetéssel „Mercator” Cal. Victoriei 20. (9440)

ÖNÁLLÓ tűzőnőt azonnalra keresek. Kirschner. Capitan Ignate 23. sz. (9655)

CUKRÁSZ-SEGÉD felvételt Brătianu 27. (9787)

## ÁLLÁST KERES

GYAKORLOTT ÁPOLÓNÓ privát betegek gondozását vállalja. Cimeket „Vidékre is megyek” jelíge. (9734)

INTELLIGENS leány házvezetőnői állást keres magános ur, vagy hölgnél egyszerűbb háztartásban, esetleg idősebb házaspárnál, elmegy vidékre is. Cím: Borbély Teri Turda. Avram Jancu 38. (9773)

„GARANCIÁKÉPES” érettségizett, katonaviselt, több nyelvet beszélő gépiró fiatal ember hármimű állást keres. Cím a kiadóban. (9771)

## KÜLÖNFÉLÉK

TRAFIK bérbeadó Universtității 5. Értekezni d. e. 8-12, d. u. 6-7 ugyanott. (9736)

DOHÁNYTÖZSDE forgalmas helyen átadó. Cal. Regele Ferdinand 37. (9744)

KÜLFÖLDI tanulmányutamról hazaérkezve női szabászati tanfolyamot nyitok. Minimális tandíj. Precíz módszer. Snitteket divatlap után legpontosabban készítek. Lázár Böske Dacia 5. (9756)

KERESEK jóforgalmu Bodega restauranthez társat esetleg egészségügyi engedéllyel bíró előnyben, továbbá román vagy román nyelv tudása szükséges. Cím a kiadóban. (9783)

PEDAGÓGIAI tanzakos egyetem hallg. jutányosan medítál. Cím a kiadóba. (9778)

TÁRSAT keresek (lehet nő is) 5000 lej jel. Havi jövedelme 1600 lej közreműködés nem fontos „garancia van” jelíge a kiadóba. (9765)

BOROTVÁLÁS 6. hajvágás 10. géppel 8. Csáknál, Pata 2. (9760)

MADAME KISS BUCURESTI Str. Generala Angelescu 18. alatt speciális szabással a legtökéletesebb fűzőket készíti. (B 17)

CSUKOTT AUTÓVAL város területén állandó jellegű személyfuvarozást pausál összegért vállalkozok, ugyiszintén gyerekek iskolába szállítását a reggeli órákra vállalom. Cím a kiadóban. (9660)

## KIADÓ LAKÁS

3 SZOBA, konyha fürdő- és előszoba, pince, padlós novemberre kiadó. Regele Carol II. 73. (9652)

KIADÓ I. emeleten három vagy négyszobás modern lakás. Mihai Viteazul 39. sz. Háztulajdonosnál. (9700)

KIADÓ 2 helyiség irodának vagy raktárnak Baritiu 8. (9741)

AZONNAL kiadó szoba, konyha, víz, villany, börgyár közelében. Str. Livezii 6. Ugyanott eladó rollos portál, két ablak. (9748)

2 SZOBA, KONYHA, ELŐ- ÉS FÜRDŐSZOBÁS lakás november 1-re kiadó. Lakás teljesen rendben és újonnan kifestve van. Str. Fericei 14. délelőtt 9-12, délután 4-5-ig. (9749)

EGY szép üres uccai szoba kiadó Str. Amurg-ban ötszázért. Értekezni Episc. Nic. Ivan 7., ajtó 14. (9750)

KIADÓ szép nagy világos szoba, állásban lévő komoly urinőnek. C. Motilor 45. (Udvarban hátul). (9751)

KIADÓ olcsón szoba szuterinben Str. Vasile Goldis 5. (fost Tunariilor) (f 2440)

2 SZOBÁS komfortos lakás kiadó. Cal. Motilor 7. (9779)

KIADÓ szép világos szoba butorozva, vagy üresen Str. Bisericei Ortodoxe 13. (9777)

STR. REGALA mellett, pormentes helyen épült új villában, három és kettő szobás komfortos lakás olcsó bérrrel kiadó. Luka. Memorandului 10. III. (9772)

KIADÓ egy szoba konyha 650 lejért. Str. Oăsanu 27. (9762)

FERDINAND-UT 62. sz. háznál üzlethelyiségek jutányos áron kiadók. (9759)

NAGY udvaron lóistálló, magas színek, ötszobás lakás együttesen kiadó Regele Carol 116. Értekezni 118. számnál. (9641)

2 SZOBA, veranda, konyha, fürdőszoba azonnal kiadó Bădescu 13. Avram Jancu. zsidótemetőnél. (9666)

— A „POALE-ZION” RENDKÍVÜLI KÖZGYŰLÉSE. A clujji „Poale-Zion” szervezet ezúton kéri föl tagjait, hogy szíveskedjenek f. hó 27-én, vasárnap d. e. 10 órakor, Str. Filipescu 1. szám alatt megjelenni rendkívüli közgyűlésre, amelyen jelen lesz a cernăuți központi iroda vezetője. — A vezetőség.

— BORBÉLYOK, HA ÖSSZESZÓLALKOZNAK. Topu Joan és Muresan Todorel Mănăsturuhi fiatal borbélyok tegnap este összehozták az egyik Str. Motiloron lévő korcsmában. Majd Tudor Dumitru a mentőállomás előtt posztoló rendőr is közbelépett. Ekkor mindketten a rendőr ellen fordultak, akik tetőre is szálltak. Nagy nehezen előállították őket a központi rendőrségre. Kihallgatásuk után a fiatalbembereket szabadították a hadbroságnak.

**HIREK**

Felölös szerkesztő és laptulajdonos  
**MAYER ANTAL**

Nyomatott a **MAYER-NYOMDA**  
kőrforgó-gépén, Cluj.

Szerkesztőség és kiadóhivatal: Regele  
Ferdinand 66. baira  
Telefon: 61

NAPTÁR: Október 26. Szombat.  
Róm. kath. Dömötör vt. Prot.  
Amandus, Arthur. Gör. kath. M.  
Dimitrie. Izr. 29. S. Berécsisz.

**JÓESTÉT!**

**FÉRJEK EGYMÁS KÖZÖTT**

I. férj: Én a feleségem látásával  
sohasem tudok betelni olyan ke-  
veset lehetek vele együtt.

II. férj: Én meg a feleségem lá-  
tásával mindig be vagyok telve,  
mert állandóan együtt vagyunk...

**A FEKETE KÉZ**

Mr. Schmith levelet kap, amely-  
ben mindössze ennyi áll: „Óriz-  
kedjék a fekete kéztől.“ Másnap  
ugyanilyen tartalmu levél érkezik,  
harmadnap szintén. Mr. Smith állig  
felfegyverkezve fekszik az ágyban  
és egy pillanatra sem hunyja le a  
szemét. Reggel hozzák a postát s  
megint ott van a levél, ezuttal  
azonban bővebb tartalommal:

„Órizkedjék a fekete kéztől,  
mert az hátrányos lehet a pályá-  
ján. Használjon tehát jóminőségű  
mosdószappant!“

**BORBÉLYNÁL**

— Mondja főnök ur, miért van  
az, hogy engem mindig maga bo-  
rotvál, sohasem a segédje.

Hát tetszik tudni kérem, a jó-  
szágnál is úgy van, hogy a leg-  
hárapósabbra kell a legjobban vi-  
gýzni...

— **IDÓJÁRÁS.** A budapesti me-  
teorológiai intézet jelentése szerint  
élénkül légáramlás, felhő, eső,  
reggelenként ködképződés várható.  
A hőmérséklet ehhez képest meg-  
felelően csökken.

— **INSPEKCIÓS GYÓGYSZER-  
TÁRAK.** Folyó hó 19-től 25-éig a  
következő gyógyszerárak teljesíte-  
nek éjjeli szolgálatot: Lukács (Str.  
Memorandului), Dr. Olariu (Str.  
Regina Maria) és Popa Ioan gyógy-  
szertára (Cal. Regele Ferdinand).

**ÉRDEKES ELVI DÖNTÉS**

AZ ALTISZTI ÖZVEGYEK ÜGYÉ-  
BEN. A bucarestii Semmitőszék  
egyesült szekcióiban úgy döntött,  
hogy az altisztek özvegyei akik új-  
ból férjhezmentek, hasonlóképpen  
a tisztek újból férjhezment özve-  
gyei nem veszítik el a férjük utáni  
nyugdíjjogosultságukat.

— **A GYOPÁR TURISTA-EGYE-  
SÜLET** vasárnap, okt. 27-én gya-  
logkirándulást rendez a Szent Já-  
nos-kút, Bilascu-kút, Mikusetői  
menedékházhoz. Indulás reggel  
8-kor Str. Motilor 8. sz. alól. Ve-  
zető Zenkó István. Vendégeket szí-  
vesen lát az egyesület.

— **AZ ÁRVALEÁNYNEVELŐ-  
OTTHON 10 DEKÁS NAPJAI.** Az  
Árvaleánynevelő Otthon (volt Má-  
ria Valéria árvaház) vezetősége  
hó 26., 27. és 28. napjain 10 dekás  
napot rendez, amelyeken élelmiszer  
adományokat gyűjt. Anyagi eszkö-  
zök hijjával ezután reméli egyidőre  
ellátni 50 árváját a szükséges élel-  
miszerekkel. Az egyesület kéri vá-  
rosunk jószívű emberbarátait: se-  
gítsenek az intézetben az egyre ne-  
hezebbé váló időkben. Bármilyen  
élelmiszeradományt a legnagyobb  
hálával fogad. A gyűjtés három na-  
pot tart: 26., 27. és 28-án. Kérjük  
az adományokat a következő he-  
lyeken leadni: Árvaház, Cal. Regele  
Carol II. 54. Bárán Lajosné Mare-  
chal Foch 13. Blóz fűszerüzlet Ma-  
rechal Foch 58. Guráth Béla pék-  
üzlete Ferdinand király ut 27. Lő-  
rinczy igazgató ref. el. isk. Motilor  
78. Gaál István fűszerüzlete Sagu-  
na 2. Losonczy mézáróüzlete, Str.  
Andrei Muresan 2. Török Ferenc,  
Măcelariilor 5. Török Árpád hentes-  
üzlete, Ferdinand király-ut. Va-  
sárnap, 27-én cserkészek szedik ösz-  
sze az adományokat.

— **ELHALASZTJÁK A KERES-  
KEDŐK ORSZÁGOS BUCURESTII  
KONGRESSZUSÁT.** A Sfatul Ne-  
gustoresc országos szövetsége kö-  
zölte a helyi tagozattal, hogy az  
október 27-ére Bucuresztbe kitű-  
zött országos kereskedő kongressz-  
szust a következő vasárnapra,  
vagyis november 3-ára halasztotta  
el. Az elhalasztás oka, hogy dr. I.  
Costinescu ipari és kereskedelmi  
miniszter jelen óhajt lenni a kon-  
gresszuson, hogy személvesen hall-  
gassa meg a kereskedelem pana-  
szait és kívánságait, most, vasár-  
nap pedig akadályozva lett volna  
ebben mástermészetü hivatalos el-  
foglaltsága miatt.

**Nem szenved!**

Kérjen még ma gyógyszerészétől  
egy eredeti csomagoláshu

**JAWOL-t**

Azonnal szüntet:

Fejfájást — Reumás fájdalmat — Hülést  
Fogfájást — Idegességet — Náthát

**Doboz 3 tablettával Lei 9—**

1) **A KATHOLIKUS KÖR KUL-  
TURÁLIS ELŐADÁSAI.** A Katho-  
likus Kör vezetősége kedves kötele-  
séget vél teljesíteni tagjaival szem-  
ben, amikor a téli hónapok tartá-  
ma alatt rendszeressé óhajtja tenni  
a kulturális és ismeretterjesztő elő-  
adások megrendezését. Ilyen célt  
szolgál a f. hó 26-án, szombat este  
9 órakor a kör Str. Cogălniceanu  
7. szám alatt levő dísztermében tar-  
tandó ismeretterjesztő előadás is,  
melyet dr. Sulyok István lapszer-  
kesztő tart „Úti élményeim“ címen.  
Az érdekes és tanulságosnak ígér-  
kező előadásra felhívjuk a Kör  
tagjainak és az érdeklődőknek fi-  
gyelmét. Az előadás után kitűnő  
konyha áll rendelkezésre. A belépés  
díjtalan.

— **A REFORMÁTUS NŐSZÖ-  
VETSÉG UCCAI GYŰJTÉSE.** A  
Református Nőszövetség az 1935.  
évi uccai gyűjtések helyett felkérte  
tagjait, hogy házról-házra üzletről-  
üzletre járva — hatóságilag igazolt  
gyűjtőiveken szedik össze azokat  
az adományokat, amelyeket az  
évenként megismételt uccai gyűjté-  
seken az áldozatos társadalom ad-  
ni szokott. Az uccai gyűjtésnek ez  
a módja terhesebb ugyan a gyűjt-  
őkre nézve, de megkönnvüti az  
adakozást, mert nem akadályoz  
meg senkit siető utjuk folytatásá-  
ban. Felkéri tehát a Ref. Nőszö-  
vetség Cluj minden társadalmi ré-  
tegét, magánosokat, bankokat, ke-  
reskedőket és iparvállalatokat,  
hogy tagjaikat fogadják szívesen és  
adományaikkal — bármekkora le-  
gyen is az — segítsenek Ref. Nő-  
szövetség jóléti intézményeinek,  
hogy ezekben a nehéz időkben is  
el tudja látni szegényeit, betegeit  
és mindazokat, akik segítségére szo-  
rulnak. Kérjük Cluj társadalmát,  
fogadják szívesen a gyűjtőivekkel  
megjelenő nőszövetségi tagjainkat.

— **SULYOS ÍTÉLETEK EGY SZÓ-  
FIAI POLITIKAI PERBEN.** A szó-  
fiaj hadbrótság most itélkezett az  
Orm forradalmi szövetség tagjai  
fölött. Az ügyész 40 vádottira kért  
halálbüntetést. Az Orm-szervezet  
fejét a külföldön tartózkodó Ivan  
Mihailoffot, távollétében „életfogy-  
tiglani kényszermunkára itélték.

**TEKE-SPORT**

**CSAPATLEIGAZOLÁS:** Az újon-  
nan alakult „Ecko“ Cluj tekéző  
csapat 21 alapító-taggal és a követ-  
kező vezetőséggel leigazolattott.  
Elnök: Lövy Herman, alelnök: Si-  
pos Aladár, titkár: Kovács Márton-  
kapitány: Podobnik Lajos, pénztá-  
ros: Módi József, ellenőrök: Dózsa  
Lajos és Tári István.

**VERSENYEREDMÉNYEK.** Cluj:  
Transilvania—Avramiancu 144—  
132 (12. j.) F. T. C—Meteor 221—  
172 (16. j.) Gilău: Record—Ama-  
teur Cluj 192—155 (12. j.) Baraolt:  
Soimii—Klőnger 131—120 (11. j.)  
Soimii Baraoltului—Prăetenii Buză  
248—271 (14. j.)

**BRASOV:** Soimii—Turul 149—  
117 (12. j.) Frăția—Brasovia 189—  
124 (12. j.) Brasovia—Turul 142—  
119 (12. j.) Aquila—Harghita 140—  
140 (12. j.) Aquila—Sz. T. E. 168—  
163 (12. j.) Vigbarát—Harghita 182  
—176 (12. j.)

**LEIGAZOLÁSOK:** Halnar Zoltán,  
Kálmán Martin, Rsinor, Raco-  
șul de jos.

Már 9 lejtől ebédelhet, vagy vacsorázhat a  
**Diétikus és vegetáriánus** étterem-  
ben  
Cluj, Str. Regina Maria 10.

**Otosó abonoma.** Leves 4, főzelék feltét  
t. l. 8, bivalytejes kávé 4, tea 4, jaurt 3 lej  
Csütörtökön és vasárnap  
diétásoknak becsinált leves, csirkepaprikás,  
rántott csirke, szópó borju.  
Bideg büffé! Új vezetés!

**MAGYAR SZÍNHÁZ**

Október 25. Péntek 8 és fél órákor  
Október 26. Szombat este 9 órákor  
Október 27. Vasárnap d. u. 6 órákor  
Október 27. Vasárnap este 9 órákor  
Október 28. Hétfő 8 és fél órákor  
Október 29. Kedd 8 és fél órákor  
Október 30. Szerda 8 és fél órákor

**TÖRTÉNNEK MÉGCSONDÁK**

ABRAHÁM PÁL VILÁGSIKERT ARATOTT OPERETTJE  
Rendező: GRÓF LÁSZLÓ Karnagy: SCHREIBER ALAJOS

FŐSZEREPLŐK: Szegedi Sándor Stefi, Stefanidesz Illi, Wajticzky Elvira,  
Jenei János, Tompa Sándor, Rajnai Sándor, Kőszegi Margit, Borovszky  
Oszkár, Miklóssy Margit, Ihász Aladár, Sándor A., Csóka J., Nagy István

**Czink**

Aki nálam csak  
egyszer festet, tisztított,  
az hozzám örökké  
hű marad!

**Czink**

# Nagyszabásu hadműveletekről egyelőre szó sem lehet

**Semmi ellenállásra nem találják az olaszok  
az ogadeni sivatagban**

(LONDRA.) Az olaszok a déli fronton általános támadásra készülnek. Graziani tábornok motorizált hadserege ugyanakkor Ualual felől Sassa Baneh felé nyomul elő, amely fontos központ és 200 kilométerre fekszik Harrartól délkeletre. Az olaszok az ogadeni sivatag nagyrészt átthaladva nem találtak komoly ellenállásra. Most a karavánutak szigorú olasz ellenőrzés alatt állanak. Az északi fronton a törzsfőnökök hűségük tünete tovább tart. Az itteni abesszin csapatok hadierőjét ez a tény jelentős mértékben csökkenti.

**MIÉRT VONT VISSZA MUS-  
SOLINI KÉT HADOSZTÁLYT**

(PÁRIS.) Az Oeuvre szerint Mussolini a szankciók alkalmazását bizonyos engedményekkel szeretné elkerülni. Ezért von vissza két hadosztályt Lybiából és egyelőre nem ragaszkodik ahhoz sem, hogy az angol flotta bizonyos egységeit visszavonják a Földközi tengerről. Az ellenségeskedéseket is ezért szűneltetik Anglia válaszáig. Ha Anglia elfogadja a kedvező javaslatokat, úgy a Népszövetség 13-as bizottsága újra összeül Olaszország új csapatokat sem szándékszik küldeni addig amíg Angliától nem kap választ. Olaszország koncessziót kíván Harrar, Tigre és Ogaden tartományok egyes részeire. A koncessziók szerint az olasz pártfogás alatt is megmaradna a népus felségjoga. A lap híradásai azonban még megerősítésre szorulnak.

**TIZENHATÉVES FIUK AZ  
ABESSZIN HADSEREGBEN**

(ADDIS-ABEBA.) Az abesszin közoktatásügyi miniszter rendeletet adott ki, amely szerint a 16 évet betöltött iskolás tanulókat a hadseregbe besorozhatók. A küüült iskolákat hadi kórházaknak rendezik be. Haile Szelasszé császár az amerikai ügyvivő utján tiltakozást jelentett be a washingtoni kormánytól a semlegeségi rendelkezés alkalmazása miatt, amelyre való tekintettel Amerika megtiltotta a vöröskereszt részére vásárolt repülőgépek utba indítását. A császár arra hivatkozik, hogy Abessziniának nincsenek megfelelő utjai és ezért a repülőgépekre a sebesültek szállítása céljából szükség van.

**SZAKADATLANUL ZUHOG  
AZ ESŐ**

Nasibu tábornok az abesszin csapatok főparancsnoka az újságíróknak kijelentette, hogy az esőzések még két hétig hevesen fognak tartani s így nagyobb szabásu hadműveletekről nem is lehet szó. A nagy csaták jelentéséről szóló hírek a mesék világába tartoznak. A tábornok megcáfolta azt a hírt is, hogy az olaszok mérgező gázbombákat használnának.

**MUNKÁBAN AZ OLASZ  
BOMBAVETŐK**

Londonba érkezett hírek szerint négy olasz repülő tegnap 200 bom-

bát dobott a Harrar tartományban lévő Dabra Darre városára. Az angol kereskedelmi miniszterium külömben tegnap felfüggesztette az összes olyan kivitt engedélyeket, amelyek az Olaszországban szállítandó robbanó anyagokra és repülőgépekre vonatkoztak.

## Egyre nagyobb méreteket ölt a skarlátjárvány

(CLUJ.) A főorvosi hivatal jelentése szerint a skarlát járvány városunkban egyre nagyobb méreteket ölt. Az utóbbi napokban mintegy 60 újabb megbetegedést jelentettek be. A skarlát főleg az iskolás gyermekek között terjed. Ha a járványok ilyen erősen fokozód-

nak, úgy az iskolák bezárásával is számolni lehet. Az egészségügyi hatóságok az orvosokat és szülőket a legnagyobb körültekintésre hívják fel, mert a skarlátjárvány terjedése rendkívül komoly veszélyeket rejt magában.

## Hogyan is áll a nyugdíjasok házasági ügye?

(CLUJ.) A nyugdíjasok házasági ügyeire vonatkozó rendelkezés kizárólag kavarodás nem akar elismülni. Megirtuk, hogy Biriescu főügyész a rendelkezés visszavonására hívta fel a pénzügyigazgatóságot, amely ezzel szemben ma is azon az állásponton van, hogy a kérdéses nyilatkozatokat minden egyes nyugdíjasnak ki kell töltenie és nyilatkozatát a három kerületi adóhivatallal láttamoztatnia. Tehát a rendelkezés teljes egészében fennállana a pénzügyigazgatóság álláspontja szerint. Ezzel szemben ma délelőtt újolag benn járt szerkesztőségünkben a Bucurestii

Nyugdíjszövetség cluji tagozatának vezetése részéről Pocol Victor és Gál Joan, akik nyomatékosan hangsúlyozták, hogy ma délelőtt ismét eljártak Biriescu főügyésznel és felvilágosítást kértek tőle ebben az ügyben és a főügyész utóból nyomatékosan megerősítette, hogy ő igenis a rendelkezés visszavonására utasította a pénzügyigazgatóságot. Ezek után a további fejlemények fogják tulajdonképpen a helyzet tisztázni és megállapítani, hogy a szegény nyugdíjasoknak tulajdonképpen mihez is kell most már tartaniuk magukat.

## Vizsgálatra rendelték az autó- buszokat és emiatt órákra meg- bénült a forgalom városunkban

(CLUJ.) A hivatalába igyekvő városi polgár ma reggel hűbába várakozott a megállóhelyeknél autóbusszra. Hiába várt öt percig, tíz percig, egyetlen autóbussz sem tűnt fel a láthatáron. Nem tudhatta, hogy mi történhetett az autóbusszokkal s nagy bosszusan a legfanasztikusabb képzelődések közepe indult meg a hivatala felé az apostolok lován. Találgatások, képzelődések indultak meg, amíg ki nem derült az igazság:

A város vezetősége ma reggel nyolc órára a városmajorba rendelte az összes autóbusszokat felülvizsgálatra. A Rapid autóbussztársasággal kötött szerződés egyik pontja értelmében ugyanis a városnak jogában áll időnként felülvizsgálni az autóbusszokat és megállapítani, melyik alkalmas használatra és melyik nem. A város urainak mára jutott eszébe hogy éljen jogával. Élték is. Nem csoportonként rendelték el a személyszállító alkalmasosságok felülvizsgálatát, hanem kivonatta a forgalomból az összes autóbusszokat. Így történt meg, hogy ma korán reggel egyetlen autóbussz sem lehetett látni az utcán.

Később órák múlva, ahogy a felülvizsgálat megkezdődött s egyenként szállingóztak elő a piros gépkocsik, indult meg a forgalom. Első pillanatban nem lehetett tudni melyiket nyilvánították „tauglich”-nak, melyiket alkalmatlannak.

## Döntött a bíróság a Rapid- autószindikátus ügyében

(CLUJ.) A Rapid Autóbusz-szindikátus vezetősége elleni panaszok ügyében ma döntött a törvényszék első szankciója. Az ítélet kimondja, hogy Hatiegan Jenő elnöksége megszűnt és a régi vezetőségnek megbízatása is véget ért. A bírósági

döntés feljogosítja Precup Jonel tanárt arra, hogy új közgyűlést hívasson össze az ellenzéki frakció részéről és ez a közgyűlés dr. Chirila munkügyi felügyelő elnöklétével határozzon. Az új vezetőség megválasztása és a régi vezetőség

beszámolója ügyében. A bíróság döntése a Rapid Autóbusz-szindikátus körüli személyi harcok ügyében általános érdeklődésre tarthat számot.

— MEGHALT A ROMÁN NEMZETI SZÍNHÁZ IGAZGATÓJÁNAK A FELESÉGE. Súlyos csapás érte Zaharia Barsant a Román Nemzeti Színház igazgatóját. Felesége, Olimpia Barsan, hosszú és gyötrelmes szenvedések után ma meghalt. Olimpia Barsan, kiváló drámai színésznő volt. Halála nagy veszteséget jelent a román színművészetre. A gyászeset miatt ma és holnap nem lesz előadás a Nemzeti Színházban, illetve az Operában.

— Dr. Móricz Jenő tudósprecipista, a Cozmutza tudósanatórium orvosa Str. Sa-guna 20 alatt rendelését nov. 1-én megkezdi. Rendel 3—5-ig.

— A SOKNEVŰ TOLVAJ. Muresan Anna Suceag községbeli Clujon lakó állás nélküli fiatal cselédleány bejelentette a központi rendőrségen, hogy tegnap délután távollétében a lakásáról ismeretlen tettesek ellopták összes ruháimműt 1600 lej készpénzzel együtt Gödri István someseni lakos pedig az este azért tett feljelentést az ügyeletes rendőrtisztelnél, mert a Str. Londrei egyik háza elől egy őrizetlen pillanatban ismeretlen egyén ellopta 3000 lej értékű biciklijét és nyomtalanul eltűnt. A nyomozás során Ursutiu rendőr még az éjszaka folyamán elfogta a tolvajt egy fiatalember személyében, akinek személyazonosságát még nem sikerült megállapítani, mert az minden percben más nevet mond be kihallgatásakor. A nyomozás folyamatban van.

— SZERELMI BÁNATÁBAN MARÓLUGOT IVOTT. Socaci Elena Str. Cobita 17. szám alatti nő tegnap este öngyilkossági szándékból nagyobb mennyiségű marólugoldatot ivott. Jajgatására szomszédnői összeszaladtak s értesítették a hatóságokat, ahonnan a mentőkkel egyidejűleg Muresan Joan ügyeletes rendőrkapitány szalott ki a helyszínre a vizsgálat megejtése céljából. A mentők gyorsmormosás után súlyos állapotban vitték Socaci Elenát a kórházba, akinél a marólug roncólását csökkentette az a tény, hogy a mérge bevétele után még konyakot is ivott. Az öngyilkos leány szobájában három levelet találtak. Ezek közül egyik barátjának, egyik üzleti főnökknőjének harmadik pedig szüleinek volt címezve. Ezekből kiderült, hogy tettének oka szerelmi csalódás. Állapota súlyos, de nem életveszélyes.

**CENZURAT**